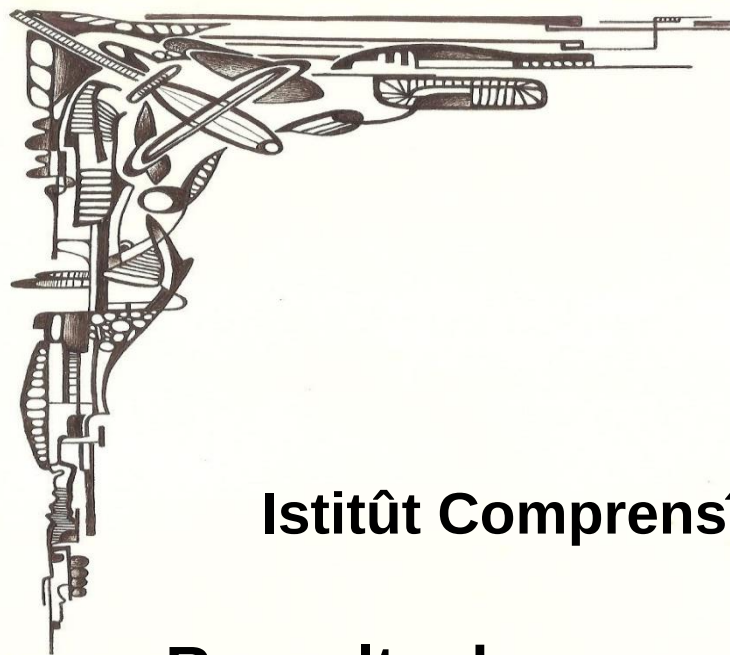




Istitût Comprensîf di Sant Denêl

Racuelte des poesiis presentadis al

**Cuart CONCORS POETIC LETERARI
IN LENGHE FURLANE**

LA POESIE DE MÊ TIERE

tant che ambient naturâl

in memoria del prof. Gino Marco Pascolini

an scolastic 2021-2022

**Racuelte curade de docente
Donatella Bello**



1.UN RAI DI SORELI

De strade isolate
o viôt la glesie di claps
slusorade di un rai di soreli

2.RIDADIS DI FRUTS

Baite innevade
monts rinfrescjadis
e ridadis di fruts

3.LA CISILE

Un arbul florît
al spant un profumo delicât
la cisile e fâs il so nît di sperance

4.DOPOMISDÌ DI ISTÂT

Lis rosis a cirin il cîl
inte jerbe alte
di un dopomisdì di Istât

5.NÛI BLANCS

Nûi blancs
Monts altis
Ricuvieris di nêf

6.L'AIAR ATOR ATOR

Un mûr grîs
jerbe e rosis a profumin
l'aiar ator ator

7.UNE PREIERE

De nêf al ven fûr une campanele:
une preiere
pe glesie alî dongje

8.UN DOPOMISDÌ DI SORELI

Un lâ, une strade e un prât
si tegnî compagne
intun dopomisdì di soreli

9.UNE COLOMBE

Su la spice de culine
dongje de glesie picinine
un arbul in rose al ospite une colombe

10.LA NÊF

La nêf e involuce
la cjase
tal so blanc cjandôr

11.IL FÛC CJALT

La nêf e cole
il fûc cjalt al cjante di gjonde
il prât blanc al duar

12.UNE CJAMINADE

Une cjaminade
sunti troi di scjafoiaç
il cjant des cialis

13.FLOC DI NÊF

Floc di nêf:
cristal delicât
intal mieç di mil altris

14.MORBIDE NÊF

Morbide nêf,
sun delicât
su lis cretis spiçadis

15.UN PIC BLANC

Un pic blanc
cjareçât dal aiar
al mûr

16.TANTIS MORIS

O viôt tantis moris:
une e cole,
a passin lis oris

17.PROFUM INTENS

Flôrs che rompin fûr,
profum intens,
il soreli al lusore

18.LE LUNGJE SERE

La lungje sere,
rose e narançon,
ducj a polsin

19.CÎL BLANC

Cîl blanc, imobil
floc di nêf solitari
pipinot cun siarpe rosse

20.BESTIIS INDURMIDIDIS

Bestiis indurmididis
lente e cole la nêf,
frede la tiere

21.LA NATURE

La nature e torne a nassi,
i ucieluts a cjantin,
lis rosis a profumin

22.CIDINÔR

Floc di nêf
che tu colis jù dal cîl
tal gno cidinôr

23.INTAL BOSC

Intal bosc
tantis rosis a colorin
une esplosion di profums

24.IL RAMAÇ CROT

Il ramaç crot
in curt al sarà metût a gnûf:
i colôrs a saran un trionf.

25.PRIMULIS ZALIS

Primulis zalis
intal bosc sbocjadis
al soreli o stais

26.SEGN DI VITE

Primulis zalis
la nature si svee
segn di vite

27.IL SORELI

Il soreli imbuît
al sbat ta un clap frêt
cjalt di vite

28.O SOI CONTENT

Il soreli al jeve,
une rose e sfloris:
o soi content

29.DOLCECE

E bale cun dolcece
la jerbe su lis culinis,
il soreli inceant al sflandore

30.SOLE O CJAMINI

Sole o cjamini
intal aiar de Vierte:
lis culinis mi scoltin

31.CIDINE

Cidine o sint
la aghe dal Tiliment
suntun jet di claps

32.IL GJAT AL SGNAULE

Il gjat al sgnaule
Il cjan se al vûl al bauche
E l'om al roncee

33.JERBE BAGNADE

Jerbe bagnade
di gotis transparentis
al è l'agaçon

34.IL CIMITIERI

Biel e cidin che tu sês
tu fasis pensâ a chei che a son muarts
e tu protezis i nestrîs cjars

35.E VIVÌN IN UN MONT DOLORÔS

E vivìn in un mont dolorôs,
ma plen di colôrs
e di sperance.

36.LA GNOT NERE

La gnot nere cul
so lât scûr a sta tal cîl
a cjalânus durmì

37.E JE ISTÂT

E je Istât
Il soreli al scote.
Anìn tal flum.

38.LA GROTE

Par polsâ
puest perfet al è
pal ors cence tet.

39.IL ZARDIN

Lungje distese
di vert rilassant
che mi ricuarde gno pari

40.LIGNAN

Lì che il mâr e il cîl
si bussin.
Chest al è Lignan

41.CROAZIE BEADE

Inte aghe di Istât
perline serenitât
Croazie beade.

42.IL MÂR

In Istât al è blu
come il cîl
il mâr.

43.ZARDIN

Grant zardin
plen di pâs e ligrie
puartimi in viaç.

44.CJAMPUT

Graciis par Pippo,
graciis pe mê gjonde,
graciis cjamput.

45.IL PRÂT

Curiôs, come che tu sês tu,
vistût di jerbe,
cui ti dismenteial plui!

46.ROMANIE

O cjati la calme
cuant che in vacance
o soi a cjase.

47.CAMPAGNE

Un pas daûr chel altri
il gno cjan al flank.
Campagne, o stin rivant

48.IL LÂT DI DECEBAL

Puest speciâl
arbui grancj, alts
aghe sflandorose

49.SUL PRÂT

Une sere di Istât
cu la none sul prât
a cjalâ lis stelis

50.LA SPLAZE

Cuntune bale
jo e Wiliam o zuin
di matine.

51.IL TILIMENT E L'INVIER

Celest, cuiet
un flum al è l'Invier
come il Tiliment

52.IL PRÂT DI ISTÂT

Si môf cuntun fîl di aiar
come il forment
su la strade

53.LA VISTE DA LA ALBE

O soi lâ in Invier
maravee narançon
alte montagne.

54.IL TILIMENT

Pâs e gust,
un moment magjic,
il Tiliment.

55.FLÔRS DI SPEIRSOLÂR

Soreli di Mai,
a slusorin tra i ramaçs
flôrs di speirsolâr

56.AUTUN TAL ORT

Blancje fumate
contente la civuite
su la ramace

57.TAL CÛR DAL INVIER

Frêt dapardut
Glace su lis plantis
Soreli di sere

58.LA SAGRE DI SAN MARC

La int fâs fieste
E amire il tramont
Prât di mil colôrs

59.TESAUR VERT

Se al tesaur vert tu vuelis rivâ
il bosc di Ciman al vûl superâ
doi salts di aghe cjatâ che sigûr tu amarâs

60.CJAMPS DI FORMENT

Cjamps di forment,
tiere bandonade e grise di Invier
o spieti la bieles stagjon tiere nere di Vierte.

61.AL TILIMENT

Cuant che si va al Tiliment
nol è nancje un lament
ducj a san che al è dome divertiment

62.AL PARCO

Mi stoi niçulant su la altalene
e o cjali un passar
poiâsi sul ramaç di un morâr

63.TAL TILIMENT

Tal Tiliment
par il moment
nol è aiar.

64.TILIMENT

Famee, claps e aghe
cun arbui e trois
lûc di solitudin e dolôrs tai pîts

65.IL CJISTIEL

Il cjistiel al è visitât di tante int, simpri cetant curiose.
Il paisaç al è spettacolôs.
Curiosant l'orizont si viôt ancje il mâr.

66.LA PRIMAVERE

E je rivade la primavera,
o voi
a fâ la cumiere

67.IL CÎL

Il cîl al è plen di stelutis dutis zalis che mi cjalin,
jo invezit o soi ca jù
cul cûr in man e prei par ducj

68.LA FUEUTE

La fueute
di Autun l'arbul
al lasse lâ.

69.BIEL FLUM

Biel flum vêr
Lunc testimoni blu
Vita e lavôr

70.CJASE

Cjase dal nono
e je sigure, cjalde
dut amôr

71.SORELI ZÂL

Soreli zâl
al cjape il prât
plen di rosis

72.SOT IL SORELI

Sot il soreli
intal cercli dai arbui
cjalant il cîl blu

73.ONDE DAL MÂR

Onde dal mâr
cjapiti cure di me
e quartimi vie

74.CUL SO VERT DIVIN

Cul so vert divin
chel biel puest armoniôs
mi da gjonde

75.RIVIS

Ce tante serenitât ta chês viutis
ca corin come un madrac tra les culinis di Rive
tra un cjistiel e un riul di aghe.

76.MORÂR

Sot dal morâr o stoi ben, o respiri serenitât
e o sint il profum des culinis,
mi sinti tant ben che mai!

77.STRADUTE

Ta che stradute, o lavi cun gno nono,
i pinsîrs a si fasin biei,
a tornin i profums e la serenitât di chei dîs.

78.TAL BOSC

Il bosc mi ricuarde cuant che o lavi di picinine cul nono,
a cjoli i cisignocs, cumò lu cjali sentât su chê cjadree
e ricuardin chei moments passâts insieme

79.MONT DAÛR MÊ AGNE

Inte Sierade jo o voi cun mê agne te mont,
al jere dut nature fin doi agns fa,
cumò non si pues plui passâ par li.

80.AGHE CADUTE

Platade intun bosc dal Ciman
cjaminant su lis sfueis umidis e coloradis
i rumôrs a son tancj ucieluts che a cjantin

81.RUVIGNE

In Istat o voi a Ruvigne con gno nono
al somee di stâ intune flabe
e l'aiar al è inmagant come stâ in montagne.

82.LIS RIVIS

Subit e je Pasche, la fieste di Vierte,
Jesù al risussite e lis rosis come lui a florissin
Cheste fieste mi fâs pensâ a lis rivis di Cjarpât

83.BOSC

In tal bosc cuant che o cjamini e cuant che i cor tra i morârs,
mi somee che l'aiar al puarti vie cun se i mie pinsîrs e lis preocupazions
e che mi regali gjonde e ligrie

84.LA MONT DAL ZONCOLAN

Mi da fastidi il frêt
ma mi plâs tant la nêf

la mont a je dute blancje
e il coragjo no mi mancje

o voi su fin ta ponte
mi cjali a tor e o soi pronte

di un bot o soi dapîts
ma no mi somee di vê finît

il gno amî a mi clame
ma no viôt la che e je la mame

vêle là che e je simpri cul papà
graciis une vore di vêmi puartade ca

85.LÂT DI RUVIGNE

Ce biel che al è chel lâ,
mi ispire libertât e serenitât,
par me un puest speciâl

86.LA GLESIUTE

Ce bieles ch'e je la gleseute di Gliaum, su une salide,
si viôt il Tiliment e Vilegnove, mi plâs tant stâ là sù,
une piçule glesie cun tancj arbui che mi fasin pensâ

87.NOSTALGJIE

Profum di bosc
dongje la cjase dai nonos
serenitât e nostalgjie...

88.SI TORNE A PARTÎ

Flôrs rose sul
cjant di ucieluts ros
e si torne a partî

89.L'AIAR BECANT

L'aiar becant
e cuesse di purcit:
savôr unic

90.TIERE DURE

Tiere dure, muarte,
cidinôr infinît
inanimade criûre

91.BALIS DI NEEF

Balis di nêf
aiar frêt su la muse
dut al è blanc

92.UNE BRISE LIZERE

Intal zardin
une brise lizere e puarte fresc
il niçul e môf

93.CE BON PROFUM

Une rose e sfloche
un pic al svole,
ce bon profumo!

94.GRÎS

Cori sui prâts cul soreli in muse,
un fros di jerbe inte man pai grîs,
la mê gjonde

95.GRÎS DI INVIER

Mâr cence limits
scuintri jenfri ondis e crets,
grîs di Invier

96.AL GLACE

Lis sfueis coladis
la nêf e ven jù, fofe
l'aiar al glace

97.NÊF DI INVIER

Nêf di Invier
di piçulis stelutis,
une cape blancje

98.SUL NIÇUL

Sul niçul
sot dal morâr
i miei pinsîrs a svolin.

99.SAVALON

Rumôr des ondis,
soreli che ti cjarece la piel,
savalon sot i pîts.

100.LÂT GLAÇÂT

Lât glaçât
morârs crots
animâi che a polsin

101.CJAVEI

Rosis intai cjavei
che intai ramaçs si cjapin,
l'aiar ju cjarece

102.NUI GRÎS

Aiar glaçât
nui grîs
nêf che cole cidine

103.PAISAÇS SEMPLIÇS

Ondis dal mâr:
paisaços sempliços
di un mont perfet

104.RUMÔRS

Arbui, uciei,
cipament, vuacâ di cjans
camion, machins, rumôr

105.AIAR GNO

Aiar gno
simpri tu mi puartis
par ogni lûc

106.LA LIMPIE PLOIE

La limpie ploie e à disveât la jerbe
e jo mi inacuarç de vastitât de nature
e dal odôr fresc che jê nus done

107.PERSUT

Une soflade de montagne,
un lizêr aiarin di mar,
in tal nestri inimitabil crût

108.IL CIL

Il cîl al è neri
la aghe a sbat intor lis pieris
l'aiar al urle

109.UN GRANT AMÔR

Ducj insiemi, man te man,
a vôs alte berghelîn, nissune vuere e à valôr.
O volìn la pâs e un grant amôr.

110.NOSTALGJIE

Cetant che o ai amât
lis gnots passadis
sot un cîl stelât.

111.TAL LÂT DI SAN DENÊL

Tal mieç dal lât
al nade un cesen
come un ricuart passât

112.BIEL TILIMENT

O gno biel Tiliment,
che inte Vierte tu ti disfredis cu la nêf dai monts,
cussì in Istât tu mi rinfrescjis des zornadis plui cjaldis

113.CHESTE TIERE

Cheste Tiere
plene di boscs e flums
e somee di aur

114.INSIEMI

In tun vecjo sfuei
o stin cjalant l'orizont
che o amìn dome parcè che o stin insiemi.

115.CULINIS INTE VIERTE

E je la Vierter,
une culine che no à non
velade la buinore.

116.LÛS

Come les stelis
a iluminin il cîl,
il soreli al ilumine il mâr.

117.TILIMENT

Tal Tiliment
nol è aiar
ma jo mi buti in centi

118.IL PAISAÇ CJALÂT CUI MIEI VOI

A nô cussì cjâr,
par nô cussì preseât e evocât
epûr simpri cussì tant trascurât

119.AMAZONIE

Il bosc de Amazonie al è cussì insolit
animâi e plantis a vivin in armonie
e si adatin in ligrie.

120.GNOT

Te gnot che rive dongje
i pinsîrs a comencin a sparî
cuant che o tachi a dormî.

121.LA NATURE

In tal teritori dentri la nature,
ogni dì al è une gnove aventure,
par ogni creature.

122.MUI FURLANS

Tal mieç des montagnis dal Friûl,
a viazin i mui,
cidins come baûi

123.LA AMADE BOLOGNE

Lis viis di Bologne
a son bielìs par sù e par jù,
ma al è masse smog; là su

124.LUSÔR SUL MONT

Sot il biel arbul
che o ai viodût cressi
mi gjolt il soreli che si jeve